

VITEK[®]



VT-CMD1700



Кофеварка капельная
Тамшылы кофеқайнатқыш

VT-CMD1700

RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	4
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ	16

СОДЕРЖАНИЕ

Общие меры безопасности	5
Специальные меры безопасности	7
Назначение	7
Технические характеристики	8
Комплектация	9
Схема прибора	9
Подготовка к эксплуатации	10
Эксплуатация	10
Очистка и уход	11
Порядок действий в случае обнаружения неисправности	12
Правила и условия монтажа	13
Транспортировка и хранение	13
Реализация	14
Утилизация	14
Гарантийный талон	27

Благодарим вас за выбор продукции VITEK.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраняйте настоящее руководство пользователя, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и по возможности другие элементы упаковки прибора.
- Перед началом работы осмотрите прибор и убедитесь в отсутствии механических повреждений на нем и сетевом кабеле питания. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
- Изготовитель не несет ответственности за поломку прибора или ущерб, возникшие в результате неправильного или не предусмотренного настоящим руководством использования прибора.
- Регулярно проверяйте прибор и его кабель для выявления механических повреждений и не используйте прибор в случае их обнаружения.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Рекомендуется подключать прибор к розетке с заземлением.
- Подключайте прибор только к источнику переменного тока. Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько приборов с большим потреблением мощности.
- Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор не по назначению. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или есть легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не используйте прибор вблизи штор, занавесок и прочих легковоспламеняющихся предметов.
- Не размещайте прибор вблизи источников воды и других жидкостей, а также рядом с нагревательными или отопительными приборами.
- Не ставьте прибор на горячую поверхность газовой или электрической плиты, а также в нагретую духовку.

- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не прикасайтесь к ним влажными руками. При намокании прибора сразу отключите от сети.
- Берегите прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Не включайте прибор, если он упал, даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.
- Не накрывайте прибор, включенный в розетку, полотенцем или другими предметами. Не ставьте на прибор посторонние предметы.
- Следите, чтобы сетевой кабель прибора не соприкасался с горячими поверхностями и острыми предметами.
- Не передвигайте работающий прибор.
- Никогда не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания. Если прибор не используется, отключите его от сети.
- Не используйте прибор с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
- После использования, а также во время очистки или технического обслуживания отключайте прибор от сети.
- При отключении прибора от сети держитесь за вилку, не тяните за кабель. Не наматывайте кабель на корпус прибора. Не переносите прибор за кабель.
- В случае повреждения кабеля использование прибора запрещено.
- При обнаружении неисправности, а также при появлении постороннего запаха или шума немедленно отключите прибор от сети.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами, коробкой и прочими элементами упаковки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.



ВНИМАНИЕ!

Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Храните и используйте прибор в местах, недоступных для детей.
- При хранении прибора следите, чтобы сетевой кабель не спутывался и не заламывался.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Убедитесь, что прибор установлен на устойчивой ровной горизонтальной поверхности и на расстоянии не менее 15 см от стен и края поверхности. Сверху должно быть свободное пространство не менее 50 см.
- Не включайте прибор без воды.
- Не заливайте в резервуар для воды какие-либо другие жидкости кроме воды.
- Не заливайте в резервуар горячую воду и не кладите в резервуар лед.
- Не заполняйте резервуар для воды выше отметки MAX.
- Во время эксплуатации части прибора могут сильно нагреваться. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора руками.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься горячим паром.
- Не открывайте резервуар для воды во время эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ

Кофеварка капельная предназначена для приготовления горячего кофе из молотых зёрен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VT-CMD1700
Мощность (Вт)	900
Напряжение (В, Гц)	220-240, ~50/60
Тип кофеварки	капельная
Тип управления	механический
Тип кофе	молотый
Объём резервуара для воды (л)	1.4
Поддержание температуры готового напитка	✓
Термостойкая колба	✓
Световой индикатор работы	✓
Функция «Капля-стоп»	✓
Основной материал	пластик
Длина кабеля питания (м)	0.7
Размер прибора (мм)	320 × 268 × 179
Вес прибора (кг)	1.4
Цвет	чёрный



Класс защиты от поражения электрическим током: I

Особенности:

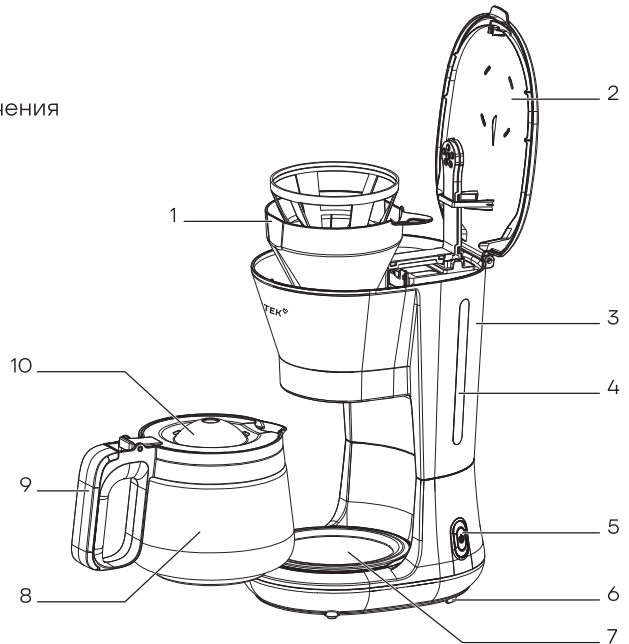
- Шкала уровня воды
- Стекланную колбу и воронку разрешается мыть в посудомоечной машине
- Съёмный фильтр для кофе

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Кофеварка капельная VT-CMD1700
- Кувшин для кофе
- Нейлоновый фильтр
- Мерная ложечка
- Руководство пользователя с гарантийным талоном

СХЕМА ПРИБОРА

1. Воронка с нейлоновым фильтром
2. Крышка прибора
3. Резервуар для воды
4. Шкала уровня воды
5. Кнопка включения/выключения прибора
6. Дно прибора
7. Площадка для установки колбы/подогрева колбы
8. Кувшин для кофе
9. Ручка кувшина
10. Крышка кувшина



ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- После транспортировки или хранения прибора при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2 часов.
- Убедитесь в том, что ни упаковка, ни прибор не были повреждены при транспортировке. При обнаружении повреждений эксплуатация прибора не допускается.
- Перед первым использованием вымойте все части кофеварки в соответствии с рекомендациями из раздела «ОЧИСТКА И УХОД».
- Установите прибор на плоской твердой поверхности, способной выдержать его вес. Не устанавливайте прибор в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети. Подключите прибор к электросети.

Первое использование

Перед первым приготовлением кофе рекомендуется добавить воду до уровня MAX в резервуар для воды и произвести рабочий цикл без засыпания кофе. Тщательно промойте водой все съёмные детали.



Примечание!

При первом запуске допускается появление посторонних запахов, что не является дефектом. При необходимости проветрите помещение, дайте остыть прибору.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Откройте крышку резервуара для воды и заполните холодной чистой водой до отметки MAX.
- Извлеките воронку с нейлоновым фильтром, заполните фильтр кофе по вкусу. Чем больше кофе вы загрузите, тем крепче получится напиток.
- Вставьте воронку с фильтром в прибор до щелчка.
- Установите кувшин для кофе на площадку.
- Нажмите кнопку включения, загорится световой индикатор, начнётся процесс приготовления.
- По окончании приготовления напитка кофеварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры. Прибор выключится самостоятельно через 40 минут после его включения.

- Вы можете отключить режим поддержания температуры переведя переключатель в положение «Выкл.».



Примечания!

- После использования всегда выключайте кофеварку и отключайте её от электросети.
- Во избежание ожогов будьте осторожны наливая кофе, т.к. температура приготовленного напитка очень высока.



ВНИМАНИЕ!

- **Вода под давлением пара проходит через молотый кофе, поэтому во время приготовления кофе запрещается наклоняться над кофеваркой, поворачивать воронку с фильтром и вынимать фильтр.**
- **Не оставляйте пустой кувшин для кофе (8) на площадке для установки колбы/подогрева колбы (7), иначе стекло может треснуть.**
- **Вкус готового напитка зависит от качества исходного продукта, поэтому рекомендуется использовать свежемолотый кофе из хорошо прожаренных зёрен.**

Функция «Капля-стоп»

Вы можете извлечь кувшин для кофе во время приготовления для розлива напитка не более чем на 30 секунд, при этом специальный вентиль заблокирует подачу кофе. Подача кофе восстановится, когда кувшин для кофе установят обратно на площадку элемента или по истечении 30 секунд.

ОЧИСТКА И УХОД

- Проводите очистку прибора после каждого использования.
- Отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.
- Промойте все съёмные части горячей водой со средством для мытья посуды.
- Наружную часть корпуса протрите влажной тканью.
- Раз в месяц, для очистки от накипи, рекомендуется промывать кофеварку водой с добавлением лимонной кислоты, без добавления кофе в отсек для кофе. После очистки с применением лимонной кислоты, дважды произведите запуск с чистой холодной водой без добавления кофе.



ВНИМАНИЕ!

- Не используйте агрессивные и абразивные моющие средства для чистки прибора.
- Не пытайтесь механически очистить внутреннюю поверхность резервуара для воды: оставшиеся после протирки мелкие ворсинки могут засорить кофеварку. Достаточно время от времени промывать резервуар холодной водой.
- Не погружайте кабель, вилку или прибор в воду или любую другую жидкость.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Прибор не работает	Вилка кабеля питания плохо вставлена в розетку.	Проверьте правильность подключения прибора к сети.
	Нет напряжения в электрической сети, или параметры питающей сети не соответствуют характеристикам электропотребления, заявленным в технических характеристиках прибора.	Подключите сетевой кабель к питающей сети с соответствующими параметрами.
	Прибор повреждён.	Обратитесь в сервисный центр.
Течёт вода из нижней части кофеварки	Кофеварка неисправна.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
В кофе присутствует кисловатый привкус	Давно не проводилась очистка от накипи.	Произведите очистку от накипи.
	Кофе испортился.	Используйте свежий кофе и храните неиспользованный кофе в прохладном, сухом месте.

**ВНИМАНИЕ!**

- **Механические повреждения корпуса, аксессуаров и комплектующих частей не являются гарантийными случаями.**
- **В случае поломки не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованные сервисные центры.**

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА

Данный прибор не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую плёнку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в плёнку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами необходимо проложить воздушно-пузырьковой плёнкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Транспортирование и хранение прибора должны соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.
- Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом и вентилируемом помещении при температуре от 5 до 40 °C и относительной влажности до 80 % (при температуре 25 °C).

Сведения об ограничениях в использовании прибора с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах

Данный прибор предназначен только для работы в домашних или коммерческих зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данном руководстве пользователя.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Прибор предназначен для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного прибора обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.
- Данный прибор соответствует требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

МАЗМҰНЫ

Жалпы қауіпсіздік шаралары	17
Арнайы қауіпсіздік шаралары	19
Тағайындалуы	19
Техникалық сипаттамалары	20
Жиынтықтылығы	21
Аспап сұлбасы	21
Пайдалануға дайындық	22
Пайдалану	22
Тазалау және күтім жасау	23
Ақаулық анықталған жағдайда әрекет ету тәртібі	24
Монтаждау қағидалары мен талаптары	25
Тасымалдау және сақтау	25
Іске асыру	26
Көдеге жарату	26
Кепілдік талоны	29

VITEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспапты қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығымен мұқият танысыңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік талонын, чекті, қаптама қорабын және мүмкіндігінше аспаптың басқа да қаптама элементтерін сақтаңыз.
- Жұмысты бастамас бұрын аспапты қарап тексеріп, оның және желілік қуат кабелінің механикалық зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Егер қандай да бір зақым анықталса, аспапты пайдаланбаңыз.
- Дайындаушы аспаптың бұзылғаны үшін немесе осы нұсқаулықта көзделмеген аспапты дұрыс пайдаланбау нәтижесінде пайда болған залал үшін жауапты болмайды.
- Механикалық зақымдануды анықтау үшін аспап пен кабельді үнемі тексеріп отырыңыз және олар табылған жағдайда аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты қолданар алдында аспаптың жұмыс кернеуі мен электр желісінің кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты онымен бірге жеткізілетін қуат блогымен ғана пайдалану қажет.
- Аспапты тек айнымалы ток көзіне қосыңыз. Қосымша қорғаныс үшін қауіпсіз сәндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнату ұсынылады. Орнату үшін маманға жүгініңіз.
- Аспапты электр желісіне ұзартқыш сымдар, тармақтағыш және жалғастырғыш тетіктер арқылы қосу ұсынылмайды.
- Электр желісінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін қуатты көп тұтынатын бірнеше құрылғыны бір уақытта қосу ұсынылмайды.
- Толық құрастырғанға және реттегенге дейін аспапты қуат көзіне қоспаңыз.
- Аспапты басқа мақсатта пайдаланбаңыз. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Аспапты ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Аспапты аэрозоль немесе тез жанатын сұйықтықтар бүркілетін жерлерде қолданбаңыз.
- Аспапты перделердің, шымылдықтардың және өзге де тез тұтанатын заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Аспапты су көздеріне және басқа сұйықтықтарға жақын, сондай-ақ қыздыру немесе жылыту аспаптарының жанына орналастырмаңыз.
- Аспап кабелінің үстелдің шетінен ілінуіне жол бермеңіз.
- Аспапты газ немесе электр плитасының ыстық бетіне, сондай-ақ қыздырылған тұмшапешке қоймаңыз.
- Желіге қосылған аспапты дымқыл немесе сулы қолмен ұстамаңыз.
- Аспапты газ немесе электр плитасының ыстық бетіне, сондай-ақ қыздырылған тұмшапешке қоймаңыз.

- Аспапты және желілік кәбілді суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз және дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап пен желілік кәбіл ылғал болған кезде оны желіден бірден ажыратыңыз.
- Аспап пен желілік кабельді жоғары температураның, тікелей күн сәулесінің, ылғалдың әсерінен және өзге де жағымсыз әсерлерден қорғаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны жылжитпаңыз.
- Егер аспап құласа, оны маман тексермес бұрын сыртқы зақымдары болмаса да қоспаңыз. Мамандандырылған сервиске жүгінізіз.
- Розеткаға қосылған аспапты сүлгімен немесе басқа заттармен жаппаңыз. Аспаптың үстіне бөгде заттарды қоймаңыз.
- Аспаптың желілік кабелі ыстық беттерге және өткір заттарға жанаспайтынын бақылаңыз.
- Желіге қосылған аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер аспап қолданылмаса, оны желіден ажыратыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кірмейтін керек-жарақтары бар аспапты қолданбаңыз.
- Пайдаланғаннан кейін, сондай-ақ тазалау немесе техникалық қызмет көрсету кезінде аспапты желіден ажыратыңыз.
- Аспаппен ойнауына жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы тиіс.
- Аспап қимыл, сезу немесе ойлау қабілеті төмен тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың тәжірибесі мен білімі болмағанда, егер олардың қауіпсіздігі үшін жауапты болып табылатын тұлғаның қарауында болмаса және одан аспапты қолдану жөнінде нұсқаулар алмаса, қолдануына арналмаған.
- Балаларға аспаппен, аксессуарлармен, қораппен және басқа қаптама элементтерімен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігін сақтау мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерін қараусыз қалдырмаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптау үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және пайдаланыңыз.
- Аспапты сақтау кезінде желілік кабельдің шатаспауын және бүгілмеуін қадағалаңыз.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өзіңіз бөлшектемеңіз, кез келген ақаулар туындаған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін аспапты электр розеткасынан ажыратыңыз және кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтта көрсетілген байланыс мекенжайлары бойынша кез келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына жүгінізіз.

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспаптың орнықты тегіс көлденең бетке және оның қабырғалары мен шетінен кемінде 15 см қашықтықта орнатылғанына көз жеткізіңіз. Жоғарғы жағында кемінде 50 см бос орын болуы керек.
- Аспапты ешқашан сусыз іске қоспаңыз.
- Суға арналған ыдысқа судан басқа сұйықтықтарды құймаңыз.
- Резервуарға ыстық су құймаңыз немесе резервуарға мұз салмаңыз.
- Суға арналған резервуарды МАХ белгісінен жоғары толтырмаңыз.
- Пайдалану кезінде аспаптың бөліктері қатты қызуы мүмкін. Күйіп қалмас үшін аспаптың ыстық беттеріне қолыңызды тигізбеңіз.
- Ыстық бумен күйіп қалмас үшін абай болыңыз.
- Пайдалану кезінде суға арналған резервуарды ашпаңыз.

ТАҒАЙЫНДАЛУЫ

Тамшылы кофеқайнатқыш ұнтақталған дәндерден ыстық кофе дайындауға арналған.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Модель	VT-CMD1700
Қуаты (Вт)	900
Кернеуі (В, Гц)	220-240, ~50/60
Кофеқайнатқыштың түрі	тамшылатып
Басқару түрі	механикалық
Кофе түрі	ұнтақталған
Суға арналған сұйыққойманың көлемі (л)	1.4
Дайын сусынның температураны ұстап тұру	✓
Термотөзімді колба	✓
Жұмыстың жарық индикаторы	✓
«Тамшы-тоқта» функциясы	✓
Негізгі материалы	пластик
Қуат көзі кабелінің ұзындығы (м)	0.7
Аспаптың өлшемі (мм)	320 × 268 × 179
Аспаптың салмағы (кг)	1.4
Түсі	қара



Электр тоғымен зақымданудан қорғаныс класы – I

Ерекшеліктері:

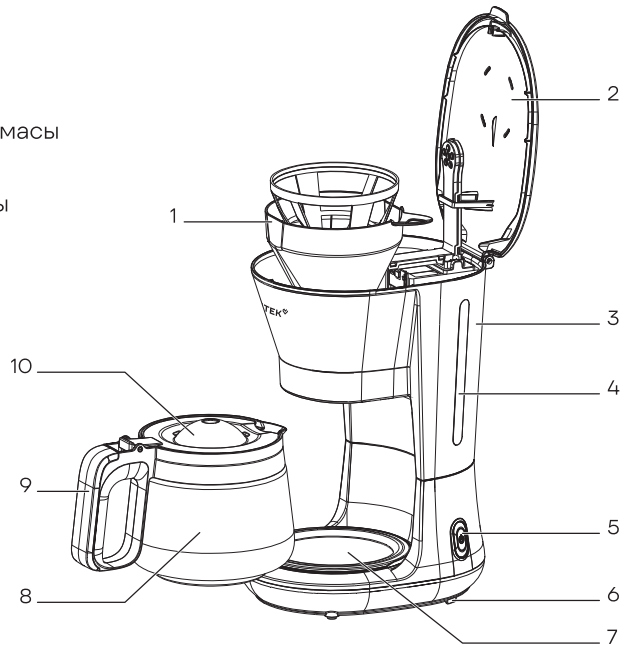
- Су деңгейінің шкаласы
- Әйнек колба мен құйғыны ыдыс жуғыш машинада жууға рұқсат етіледі
- Кофеге арналған алынбалы сүзгі

ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ

- Тамшылы кофеқайнатқыш VT-CMD1700
- Кофеге арналған құмыра
- Нейлон сүзгі
- Өлшегіш қасық
- Кепілдік талоны бар пайдаланушы нұсқаулығы

АСПАП СҰЛБАСЫ

1. Нейлон сүзгісі бар құйғы
2. Аспаптың қақпағы
3. Суға арналған резервуар
4. Су деңгейінің шкаласы
5. Аспапты қосу/өшіру батырмасы
6. Аспаптың түбі
7. Колбаны орнатуға/колбаны жылытуға арналған алаң
8. Кофеге арналған құмыра
9. Құмыраның тұтқасы
10. Құмыраның қақпағы



ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ

- Құрылғыны төмен температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде 2 сағат ұстау керек.
- Тасымалдау кезінде қаптаманың да, құрылғының да зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдану анықталған жағдайда аспапты пайдалануға жол берілмейді.
- Бірінші қолданар алдында капучинатор барлық бөліктерін «ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ» бөліміндегі нұсқауларға сәйкес жуыңыз.
- Құрылғыны салмағын көтере алатын тегіс, қатты бетке орнатыңыз. Құрылғыны ылғалдылығы жоғары және температурасы жоғары жерлерде, сондай-ақ жанғыш заттардың жанында орнатпаңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі мен электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз.

Алғашқы қолдану

Кофені алғаш рет дайындау алдында суды суға арналған резервуарға MAX деңгейіне дейін қосып, кофені толтырмай жұмыс циклін жүргізу ұсынылады. Барлық алынбалы бөлшектерді сумен мұқият шайыңыз.



Ескертпе!

Алғаш іске қосу кезінде бөгде иістердің пайда болуына жол беріледі, бұл ақау болып табылмайды. Қажет болса, үй-жайды желдетіңіз, аспапты суытыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

- Суға арналған резервуардың қақпағын ашып, MAX белгісіне дейін суық, таза сумен толтырыңыз.
- Нейлон сүзгісі бар құйғыны алыңыз, кофе сүзгісін дәміне қарай толтырыңыз. Кофені неғұрлым көп салсаңыз, сусын соғұрлым күшті болады.
- Сүзгісі бар құйғыны шертілгенше аспапқа салыңыз.
- Алаңға кофеге арналған құмыраны орнатыңыз.
- Қосу батырмасын басыңыз, жарық индикаторы жанады, дайындау процесі басталады.
- Сусынды дайындау аяқталғаннан кейін кофеқайнатқыш автоматты түрде температураны ұстап тұру режиміне өтеді. Құрылғы қосылғаннан кейін 40 минуттан кейін өздігінен өшеді.
- Сіз температураны сақтау режимін айырақосқышты «Өшірулі» күйіне қою арқылы өшіре аласыз.



Ескертпелер!

- Қолданғаннан кейін әрқашан кофеқайнатқышты өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Күйіп қалмас үшін кофені құйған кезде абай болыңыз, өйткені дайындалған сусынның температурасы өте жоғары.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- **Бу қысымындағы су ұнтақталған кофе арқылы өтеді, сондықтан кофені дайындау кезінде кофеқайнатқыштың үстіне еңкейіп, сүзгісі бар құйғыны бұрап, сүзгіні шығаруға тыйым салынады.**
- **Колбаны орнату/колбаны жылыту үшін арналған алаңда (7) кофеге арналған бос құмыраны (8) қалдырмаңыз, әйтпесе әйнек сынып кетуі мүмкін.**
- **Дайын сусынның дәмі бастапқы өнімнің сапасына байланысты, сондықтан жақсы қуырылған дәндерден жаңа ұнтақталған кофені қолданған жөн.**

«Тамшы-тоқта» функциясы

Сусынды құю кезінде кофеге арналған құмыраны 30 секундтан аспайтын уақытқа шығаруға болады, бұл ретте арнайы шұра кофенің берілуіне тосқауыл қояды. Кофеге арналған құмыра элемент алаңына қайта орнатылғанда немесе 30 секундтан кейін кофе беру қалпына келеді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Әр қолданғаннан кейін аспапты тазалаңыз.
- Аспапты желіден ажыратыңыз және толық суытуға уақыт беріңіз.
- Алмалы-салмалы бөліктерді ыстық сумен ыдыс жуғыш затпен жуыңыз.
- Корпустың сыртын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Суға арналған резервуарды, су тамшыларын жинауға арналған табандықты және шыныаяққа арналған алмалы-салмалы ұстағышты үнемі шайыңыз. Оларды орнына қоймас бұрын мұқият құрғатыңыз.
- Айына бір рет қақтан тазарту үшін кофеқайнатқышты кофе бөліміне кофе қоспай, лимон қышқылы қосылған сумен шаю ұсынылады. Лимон қышқылын қолданып тазалағаннан кейін, кофе қоспай, таза суық сумен екі рет іске қосыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Аспапты тазалау үшін жемір және қажақты жуғыш заттарды қолданбаңыз.
- Суға арналған резервуардың ішкі бетін механикалық түрде тазартуға тырыспаңыз: сүрткеннен кейін қалған ұсақ талшықтар кофеқайнатқышты бітеп тастауы мүмкін. Резервуарды мезгіл-мезгіл суық сумен шаю жеткілікті.
- Көбілді, ашаны немесе аспапты суға немесе сұйықтыққа батырмаңыз.

АҚАУЛЫҚ АНЫҚТАЛҒАН ЖАҒДАЙДА ӘРЕКЕТ ЕТУ ТӘРТІБІ

Ақаулық	Ықтимал себебі	Ақауларды жою
Аспап жұмыс істемейді	Қуат көбілінің ашасы розеткаға нашар салынған.	Аспаптың желіге дұрыс қосылғанын тексеріңіз.
	Электр желісінде кернеу жоқ немесе қоректендіру желісінің параметрлері аспаптың техникалық сипаттамаларында мәлімделген электр тұтыну сипаттамаларына сәйкес келмейді.	Желілік кабельді тиісті параметрлері бар қуат желісіне қосыңыз.
	Аспап зақымданған.	Сервистік орталыққа жүгініңіз.
Кофеқайнатқыштың төменгі бөлігінен судың ағуы	Кофеқайнатқыш жарамсыз.	Авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
Кофеде қышқыл дәм бар	Ұзақ уақыт бойы қақтан тазарту жүргізілмеген.	Қақтан тазарту батырмасын пайдаланып қақтан тазалаңыз.
	Кофе бұзылды.	Балғын кофені қолданыңыз және пайдаланылмаған кофені салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Корпустың, аксессуарлардың және жиынтықтаушы бөліктердің механикалық зақымдануы кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Аспапты сынған жағдайда өзіңіз жөндеуге талпынбаңыз. Уәкілетті сервистік орталықтарына хабарласыңыз.

МОНТАЖДАУ ҚАҒИДАЛАРЫ МЕН ТАЛАПТАРЫ

Бұл аспап қандай да бір монтаждауды немесе тұрақты бекітуді талап етпейді.

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

- Аспапты жүк тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды.
- Зауыттық қаптамада тасымалдау кезінде жауын-шашын мен агрессивті ортаның әсер ету мүмкіндігін болдырмай, зақымданудан қорғауды қамтамасыз ету қажет.
- Зауыттық қаптамасыз тасымалдау кезінде ауа көпіршігі қабықшасын және гофрленген картоннан жасалған ыдысты пайдалану ұсынылады.
- Аспаптың әр элементін қабықшаға сапалы орап, контейнерге тігінен орналастыру ұсынылады.
- Тасымалдау процесінде олардың ыдыс бойымен еркін қозғалуын болдырмау үшін аспаптың элементтері арасындағы бос қашықтықты ауа-көпіршікті қабықшамен немесе бүктелген картонмен салу керек.
- Құрылғыны тасымалдау және сақтау нұсқауларға сәйкес келуі керек қаптамадағы манипуляциялық белгілер.
- Аспап дайындаушының қаптамасында жылытылатын және желдетілетін үй жайда 5 тен 40 °C қа дейінгі температурада және салыстырмалы ылғалдылықта сақталуы тиіс 80% дейін (25 °C температурада).

Тұрғын үй, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған мақсатын ескере отырып, аспапты пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер

Бұл аспап осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған қауіпсіздік мақсаттары мен шараларына сәйкес үй немесе коммерциялық аймақтарда жұмыс істеуге ғана арналған.

ІСКЕ АСЫРУ

Аспап бөлшек сауда желілері арқылы сатуға арналған және арнайы талаптарды қажет етпейді.

КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуат элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі көдеге жарату үшін аспап пен қуат элементтерін мамандандырылған пункттерге жіберіңіз.
- Аспапты көдеге жарату кезінде түзілетін қалдықтар белгіленген тәртіппен кейіннен көдеге жарата отырып, міндетті түрде жинауға жатады.
- Осы аспапты көдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды көдеге жарату қызметіне немесе осы аспапты сатып алған дүкенге жүгініңіз.
- Бұл аспап талап етілетін еуропалық және ресейлік қауіпсіздік және гигиена стандарттарына сәйкес келеді.



Гарантийный талон

Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.
Подтверждаю получение исправного изделия.
Претензий к внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

Отрывной талон 1	Отрывной талон 2	Отрывной талон 3
Модель	Модель	Модель
Серийный номер	Серийный номер	Серийный номер
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Продавец:	Продавец:	Продавец:
Информация о покупателе:	Информация о покупателе:	Информация о покупателе:

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель! При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. Компания VITEK выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry. Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику VITEK. Убедительно просим Вас во избежание недоурачений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания VITEK подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания VITEK оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 24 (двадцати четырёх) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий.

При отсутствии чека или счета гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Обратите внимание, что гарантийный талон не может служить подтверждением даты продажи. Гарантия на изделие действительна только в той стране, где оно было приобретено.

Условия гарантии

- 1. Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией VITEK и прошедшие сертификацию.
- 2. Гарантия предоставляется покупателю, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- 3. Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- 4. Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батарейки, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:
 - микроволновые печи: на решётки для гриля, стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, элементы пароварки, лампы подсветки, плоские пластины, предохранители, аккумуляторы;
 - духовые шкафы: на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери и ручки управления, подносы, решетки, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампы подсветки;
 - пылесосы: на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;
 - стиральные машины: на шланги для подвода и слива воды;
 - посудомоечные машины: на шланги для подвода и слива воды, корзины для загрузки посуды, распырскиватели, лампы подсветки;
 - варочные панели: на стеклянные поверхности, ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;
 - кухонные вытяжки: на декоративные короба, воздуховоды, лампочки, фильтры;
 - холодильники: на полки, лотки и ящики, лампочки;
 - прочую МБТ: на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пылесы дистанционного управления.

- 5. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:
 - если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
 - если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;
 - нарушения сохранности гарантийных пломб;
 - если изменен, удален или неразборчив серийный номер изделия;
 - изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;
 - получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;
 - монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.
- 6. Гарантийные обязательства не распространяются на:
 - механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;
 - повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением;
 - повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных;
 - повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.п.);
 - дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызывающие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;
 - некомплектность товара, которая была обнаружена покупателем после передачи товара от продавца;
 - повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

В вышеуказанных случаях Изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным, имуществу.

- 7. Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены пломбы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательств.
- 8. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.
- 9. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самими пользователями, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.
- 10. Настройка изделия, порядок которой изложен в Руководстве по эксплуатации, не относится к гарантийному обслуживанию. Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

версия 1/1/2025

Отрывной талон 3	Отрывной талон 2	Отрывной талон 1
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата выполнения	Дата выполнения	Дата выполнения
Характер ремонта	Характер ремонта	Характер ремонта
Сервисный центр:	Сервисный центр:	Сервисный центр:
Прибор принял, претензий не имею	Прибор принял, претензий не имею	Прибор принял, претензий не имею
Подпись	Подпись	Подпись



Кепілдік талоны

Құрылғының атауы

Үлгісі

Сериялық нөмірі

Сату күні

Сатушы фирма

Сатушы фирманың мекен-жайы

Сатушы фирманың телефоны

Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.
Жарамды бұйымды алғанымды растаймын.
Сыртқы түріне шағымым жоқ.

Мөрі

Сатып алушының қолы

Жыртылмалы талон 1	Жыртылмалы талон 2	Жыртылмалы талон 3
Үлгісі	Үлгісі	Үлгісі
Сериялық нөмірі	Сериялық нөмірі	Сериялық нөмірі
Сату күні	Сату күні	Сату күні
Сатушы:	Сатушы:	Сатушы:
Сатып алушы туралы ақпарат:	Сатып алушы туралы ақпарат:	Сатып алушы туралы ақпарат:

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Құрметті сатып алушы! Сатып алуды рәсімдеу кезінде бұйымның жинақтылығын, сыртқы түрін және негізгі жұмыс режімін тексеруді, кепілдік талонының дұрыс топтырылуын талап етіңіз. VITEK компаниясы Сізге таңдауыңыз үшін зор алғыс білдіреді. Бұйымды пайдалану кезінде қандай да бір ақаулар туындаған жағдайда жақын орналасқан авторландырылған сервистік орталықтарға (АСО) хабарласыңыз. АСО мекенжайлары мен телефондарын мына жерден біле аласыз: дүкенде; біздің дилерлерден; компанияның сайтында: www.vitek.ru/services/service-ty-sentyr. Тек осы сервис орталықтары VITEK техникасына қызмет көрсетуге құқылы және тиісті біліктілікке ие. Түсінбеушілікке қол бермеу үшін Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият зерделеуді және кепілдік талонының дұрыс топтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік міндеттемелері бұйымның кепілдігін біржақты айқындау мүмкіндігі болған кезде күшше енеді, ол үшін кепілдік талонында дұрыс және анық көрсетілген үлгілердің, сериялық нөмірдің, шығарылған күнінің, кепілдік мерзімінің болуы, сондай-ақ бұйымдары сериялық нөмір мен үлгінің кепілдік талонында көрсетілгендермен сәйкес келуі қажет. Кепілдік талонында және бұйымда сәйкестендіру деректеріне қандай да бір өзгерістер енгізуге, сондай-ақ оларды өшіруге немесе қайта қазаға тыйым салынады. Осы шарттардың бұзылуы бұйымның кепілдігін анықтау үшін сараптама жүргізу қажеттілігіне өкелуі мүмкін. Осы кепілдік талонымен VITEK компаниясы бұйымның ақаулары анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамамен, басқа нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру жөніндегі міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Бірақ VITEK компаниясы төменде аталған шарттарды сақтамаған жағдайда кепілдікті де, сондай-ақ сервистік қызмет көрсетуден де бас тарту құқығын өзіне қалдырады. Кепілдік міндеттемелерінің барлық шарттары тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнама шеңберінде қолданылады және олар ұсынылған елдің заңнамасымен реттеледі.

Кепілдік мерзімі

Кепілдік міндеттемелер осы Шарттар сақталған жағдайда бұйымды сату күнінен бастап 24 (жырыма төрт) ай ішінде жарамды.

Мұндай растау болмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым шығарылған күннен бастап есептеледі. Кепілдік талоны сату күнін растау ретінде қызығ ете алмайтын өскеріңіз. Бұйымға кепілдік құқығы тек ол сатып алынған елде ғана жарамды.

Кепілдік талаптары

- 1. Кепілдік тек VITEK компаниясымен ресми түрде жеткізілетін және міндетті сертифицирәтаудан өткен үлгілерге ғана беріледі.
- 2. Кепілдік тауарды жеке немесе тұрмыстық қажеттіліктер үшін сатып алатын және пайдаланатын сатып алушыларға беріледі.
- 3. Сатып алушы бұйымда ақаулық болған кезде кепілдікті жөндеу жүргізу үшін АСО-ға жүгінуге міндеттенеді.
- 4. Кепілдік міндеттемелері бұйымның жиынтығына кіретін керек-жарақтар мен аксессуарларға – қуат элементтеріне (батареялар, аккумуляторлар), монтаждық құрылғыларға қолданылмайды, сондай-ақ кепілдік мыналарға қолданылмайды:
 - қысқа толқынды пештер: гриль торларына, әйнек ыдыстарға, ролікті сақиналарға, мотор білігінің муфталарына, бумен пісіргіш элементтеріне, артқы жарық шамдарына, қатпарлы тілімшелерге, аккумуляторларға;
 - тұшпашештер: өскістердің сыртқы және ішкі әйнектеріне, басқару панелінің әйнек беттерін, өскі тұтқалары мен басқару тұтқаларына, наузаларға, торларға, телескоптық бағыттағыштарға, әйнек табақтарға, көрнекімалық табақтарға, істіктерге, термोकөшіауштарға, артқы жарық шамдарына;
 - шаңсорғыштар: қылшақтарға, саптамаларға, түтіктерге, құбыршектерге, шаң жинағыштарға, сүзгілерге, аккумуляторларға;
 - кір жуғыш машиналар: суды беруге және ағызуға арналған құбыршектерге;
 - ыдыс жуғыш машиналар: суды беруге және ағызуға арналған құбыршектерге, ыдыс-аяқты жүктеуге арналған себеттерге, бүркікшітерге, артқы жарық шамдарына;
 - пісіру панелдері: әйнек беттерге, басқару тұтқаларына, шойын торларға, газ оттықтарына, жипкерлерге;
 - ас үй сорғыштары: сәндік қораптарға, ауа құбырларына, шамдарға, сүзгілерге;
 - тоназықтықштар: серелерге, науалар мен жәшіктерге, шамдарға;
 - басқа ШТТ: жиынтықтағы аксессуарлар мен керек-жарақтарға, шығыс материалдарына (қызмет мерзімі шектеулі заттар), қашықтан басқару пультеріне.

- 5. Бұйым келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден алынады:
 - егер бұйым оның тікелей арналымына сәйкес келмейтін мақсатта қолданған жағдайда;
 - егер Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген пайдалану қағидалары бұзылған жағдайда;
 - кепілдік мерзімбаядарының сақталуы бұзылған жағдайда;
 - егер бұйымның сериялық нөмірі өзгертілсе, жойылса немесе оқылмаса;
 - ішкі құрылғыны өзгерту немесе өнімді өз бетінше жөндеу әрекеттері;
 - деформация алған, тауар корпусының геометриясы өзгерген жағдайда;
 - Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес орындалмаған бұйымды монтаждауға, қосуға және орнатуға.
- 6. Кепілдік міндеттемелер:
 - бұйымды сатып алушыға тапсырған соң пайда болған механикалық зақымдар;
 - ылғалдың, жоғары немесе төмен температураның, коррозияның, тотығудың әсерінен болатын зақымдар;
 - ішіне бөтен нәрселердің, заттардың, сұйықтықтардың, жөндіктердің, жануарлардың түсуінен болған зақымдар;
 - элементтерден, өрттен, тұрмыстық факторлардан, кездейсоқ сыртқы факторлардан (электр желісіндегі кернеудің жоғарылауы, найзағай және т.с.с.) келтірілген зақымдар;
 - бұйымды пайдалану кезінде табиғи тозу салдарынан туындаған ақаулар. Бұл ретте табиғи тозу деп тауардың сыртқы беттеріндегі таңбалар мен жазуларыды алып тастауға өкөп соқтырған, осы бұйымды пайдаланудың немесе агрессивті тазалау құралдарын пайдаланудың салдарынан олардың техникалық жай-күйі мен сыртқы түрінің нашарлауына өкөп соққан бұйымды пайдаланудың салдары түсініледі;
 - тауарды сатушыдан бергеннен кейін сатып алушы анықтаған тауардың жиынтықсыздығы;
 - электрлік желілер параметрлерінің стандарттарына және осындай басқа сыртқы факторларға сай келмеу салдарынан туындаған зақымдар.

Жоғарыда көрсетілген жағдайларда Өндіруші өнімдердің адамдарға, үй жануарларына, мүлікке тікелей немесе жанама келтірген зияны үшін жауапкершілікті өзінен алып тастайды.

- 7. Егер мерзімбаядардың бұзылғаны, бірлөкөтеу іздері және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көзделмеіеген басқа да араласулар анықталса, бұйым кепілдік қызмет көрсетуден алынуы мүмкін.
- 8. Шектеулі қызмет өту мерзімі немесе шектеулі кепілдік мерзімі бар бөлшектердің істен шығуы салдарынан туындаған ақаулары бар бұйымдар кепілдікті жөндеуге жатпайды.
- 9. Тауарға қоса берілген құжаттамда сипатталған бұйымды төңшеу және орнату (құрастыру, қосу және т.с.с.) пайдаланушының өзі де, тиісті бейіндегі АСО және сатушы фирмалардың мамандары да орындай алады (ақылы негізде). Бұл ретте бұйымдар орнатқан тұлға (ұйым) қондырғының (төңшеудің) дұрыстығы мен сапасы үшін жауапты болады. Бұйымды дұрыс орнатудың маңыздылығына, оның сенімді жұмысы үшін де, кепілдік және ақысыз сервистік қызмет көрсету үшін де назар аударған жөн. Орнату жөніндегі маманнан орнату туралы барлық қажетті мәліметтерді кепілдік талонында енгізуді талап ету қажет.
- 10. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген бұйымды төңшеу кепілдік қызмет көрсетуге жатпайды. Өндіруші алдын ала хабарламай, құрылғының сипаттама-ларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құрметті сатып алушылар! Сервис орталығына бармас бұрын, Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарға «Ықтимал ақаулықтар» бөлімін мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқа 1.0/2025

Жыртылмалы талон 3	Жыртылмалы талон 2	Жыртылмалы талон 1
Келіп түскен күні	Келіп түскен күні	Келіп түскен күні
Орындалу күні	Орындалу күні	Орындалу күні
Жөндеу сипаты	Жөндеу сипаты	Жөндеу сипаты
Сервис орталығы:	Сервис орталығы:	Сервис орталығы:
Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ	Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ	Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ
Қолы	Қолы	Қолы

VITEK[®]

www.vitek.ru



Изготовитель:

Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.

Адрес: офис 5B55, здание 8, Синхуа Гунье Да Ша,
дом 4, улица Гунье Лю, район Наньшань,
город Шэньчжэнь, Китай
Сделано в Китае

Yu Wei Shi Consulting (Shenzhen) Co., Ltd.

Address: Room 5B55, Building 8,
Xinghua Gong Ye Dasha, No. 4, Gong Ye Liu Road,
Nanshan District, Shenzhen, China
Made in China

Импортёр и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей: ООО «Мерлион»

Россия, Московская обл.,
г. Красногорск, б-р Строителей, д. 4

Изготовитель оставляет за собой право
изменения комплектации, технических
характеристик и внешнего вида товара.

Для получения более подробной информации
о приборе посетите сайт: **www.vitek.ru**

Адреса сервисных центров указаны на сайте:
www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry

Сведения о серийном номере и технические
характеристики представлены на упаковке
и стикере прибора.

Срок службы прибора составляет 3 года
при условии его использования в строгом
соответствии с настоящим руководством
пользователя.

Дата производства указана на упаковке.

Срок гарантии: 2 года*

**в соответствии с гарантийными условиями*

Өндіруші:

Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.

Мекенжайы: 5B55 кеңсе, 8 үй,
Синхуа Гунье Да Ша, №4, Гунье Лю көшесі,
Наньшань ауданы, Шэньчжэнь қаласы, Қытай
Қытайда жасалған

Импорттаушы және тұтынушылардан талап-тілектерді қабылдауға уәкілетті ұйым: «Мерлион» ЖШҚ

Ресей, Мәскеу облысы, Красногорск қаласы,
Күрылысшылар б-ры, 4 үй

Өндіруші тауардың жиынтықтамасын, техникалық
сипаттамаларын және сыртқы көрінісін өзгерту
құқығын өзіне қалдырады.

Аспап туралы толығырақ ақпарат алу үшін
www.vitek.ru сайтына кіріңіз

Сервистік орталықтардың мекенжайлары
www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/
сайтында көрсетілген

Сериялық нөмір туралы мәліметтер аспаптың
қаптамасы мен стикерінде көрсетілген.

Аспаптың қызмет мерзімі аспапты пайдалану
жөніндегі осы нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте
пайдаланған жағдайда 3 жыл құрайды.

Шығарылған күні қаптамада көрсетілген.

Кепілдік мерзімі: 2 жыл*

**кепілдікті шарттарға сәйкес*

